

Algemene voorwaarden

Deze algemene voorwaarden gelden voor iedere offerte en overeenkomst tussen Vertaalkunst en de opdrachtgever.

1. Offerte, levering en betaling

- a. De overeenkomst komt tot stand door schriftelijke aanvaarding van de offerte door de opdrachtgever of aanvaarding van de door de opdrachtgever verstrekte opdracht door Vertaalkunst.
- b. De leveringstermijn wordt in de offerte afgesproken en gaat in na het ontvangen van een akkoord op de offerte, 50% aanbetaling van het totale offertebedrag en de ontvangst van de gehele te vertalen tekst.
- c. Als de opdrachtgever na de totstandkoming van de opdracht wijzigingen aanbrengt in de opdracht, is Vertaalkunst gerechtigd de termijn en/of het honorarium aan te passen of de opdracht alsnog te weigeren.
- d. Voor elke opdracht wordt een standaard voorschot gevraagd van 50%.
- e. Indien na overeenkomst de opdrachtgever de opdracht intrekt, mag Vertaalkunst het deel wat al uitgevoerd is, declareren.

2. Aansprakelijkheid

- a. Vertaalkunst zal de opdracht naar beste weten en kunnen en met een juist inzicht uitvoeren voor het door de opdrachtgever gespecificeerde doel.
- b. Vertaalkunst staat niet in voor de juistheid van de door opdrachtgever verstrekte gegevens en aanvaardt geen aansprakelijkheid voor schade, van welke aard dan ook, te wijten aan het gebruik van de verstrekte gegevens.
- c. De opdrachtgever dient klachten over het geleverde zo spoedig mogelijk schriftelijk en in ieder geval tien werkdagen na levering aan Vertaalkunst te melden. Het uiten van een klacht ontslaat de opdrachtgever niet van zijn/haar betalingsverplichting.
- d. Indien de klacht gegrond is, zal Vertaalkunst het geleverde binnen redelijke tijd verbeteren of indien Vertaalkunst hieraan redelijkerwijs niet kan voldoen, een reductie op de prijs verlenen.
- e. Het recht van reclame van de opdrachtgever vervalt zodra de opdrachtgever het geleverde zelf heeft bewerkt of heeft laten bewerken zonder schriftelijke toestemming van Vertaalkunst.
- f. Indien Vertaalkunst aansprakelijk mocht zijn voor enigerlei schade, dan is de aansprakelijkheid van Vertaalkunst beperkt tot een bedrag gelijk aan de factuurwaarde exclusief de BTW van de desbetreffende opdracht.

3. Privacy van gegevens en auteursrecht

- a. De opdrachtgever vrijwaart Vertaalkunst tegen aanspraken van derden wegens beweerdelijke inbreuk op eigendoms-, octrooi-, auteurs- of andere intellectuele eigendomsrechten in verband met de uitvoering van de overeenkomst.
- b. Vertaalkunst zal alle door de opdrachtgever beschikbaar gestelde informatie strikt vertrouwelijk behandelen.
- c. Tenzij uitdrukkelijk en schriftelijk anders is overeengekomen, behoudt Vertaalkunst het auteursrecht op door de vertaler vervaardigde vertalingen en andere teksten.

4. Overmacht

- a. Onder overmacht wordt in deze algemene voorwaarden verstaan, alle van buiten komende oorzaken, waarop de vertaler geen invloed kan uitoefenen, maar waardoor Vertaalkunst niet in staat is haar verplichtingen na te komen. Daaronder worden in ieder geval, maar niet uitsluitend begrepen: brand, ongeval, ziekte, werkstaking, oproer, oorlog, maatregelen van overheidswege, stroomonderbrekingen van langere duur, transportbelemmeringen en terrorismedreiging.
- b. Tijdens de overmacht worden de verplichtingen van Vertaalkunst opgeschort. Indien door de overmacht nakoming van de verplichting niet meer mogelijk is, zijn beide partijen bevoegd de overeenkomst te ontbinden, zonder dat er een verplichting tot schadevergoeding bestaat. Voor reeds uitgevoerde werkzaamheden blijft de betalingsplicht van opdrachtgever wel bestaan.